

Elena Sánchez Nogales

Servicio de Difusión de Contenidos Digitales, Portales y Redes Sociales

División de Procesos y Servicios Digitales

ComunidadBNE



El proyecto de enriquecimiento colaborativo de la Biblioteca Nacional de España

En los últimos años, son muchos los proyectos de enriquecimiento colaborativo ('crowdsourcing' en el ámbito anglosajón) que han surgido en distintos ámbitos. También en el sector bibliotecario, y grandes instituciones como la Biblioteca Británica o la del Congreso han aceptado el reto y lanzado sus propuestas. ¿Por qué también la Biblioteca Nacional de España?

Por qué un proyecto colaborativo en la BNE: contexto y motivaciones

La BNE lleva más de tres siglos describiendo, identificando y dando acceso al patrimonio que conserva. Y, desde hace poco más de una década, también digitaliza y así garantiza el acceso universal a sus colecciones y el conocimiento que contienen. Pero, como en tantas otras instituciones y en general en las vidas de todos, ha supuesto un auténtico cambio de paradigma en muchos aspectos.

A medida que se generaban más recursos digitales, se hacía evidente el potencial de la interconexión y el enriquecimiento, por medios digitales, de las colecciones y datos de la BNE, como fuente y motor de aprendizaje, desarrollo tecnológico, de innovación y creación. De esta visión surgía una estrategia muy clara, que veía en el impulso de la utilización de estos nuevos recursos una línea de trabajo esencial para la BNE. Y así se estableció en su Plan Estratégico 2015-2020, también en línea con la Ley sobre Reutilización de Información del Sector Público.

La colaboración ofrecida por la entidad pública Red.es para el impulso de esta línea estratégica supuso la posibilidad de construir un proyecto integral: BNElab (<https://bnelab.bne.es/>).

Entre las distintas líneas de trabajo previstas, la construcción de un proyecto colaborativo se configuraba como una de las propuestas más claras. Permitiría enriquecer nuestras colecciones con el conocimiento de nuestros usuarios, y abordar tareas que la biblioteca

no puede afrontar por no formar parte de sus prácticas de descripción bibliográfica o de sus prioridades estratégicas (por ejemplo: transcripción de manuscritos o corrección de OCR). Pero también se contemplaban otros aspectos positivos, más sutiles pero no menos importantes, relacionados con la difusión de colecciones y materiales, la generación de interés y nuevos lazos de unión con diferentes comunidades, o la visibilidad que un proyecto de este tipo puede dar a nuestra misión y al trabajo bibliotecario, al involucrar a comunidades externas en la práctica de descripción de fondos.

El proyecto: ComunidadBNE

El primer reto en la construcción del proyecto era la elección de la tecnología. En los últimos años han surgido diferentes soluciones de código abierto; en este caso se optó finalmente por *Pybossa*, plataforma desarrollada por la empresa española *Scifabric* que ofrece un marco básico, de código abierto, sobre el que desarrollar y adaptar características funcionales y diseño. Ofrece un alto grado de personalización e integración de herramientas externas, un sistema robusto de validación en función del número de coincidencias entre usuarios, y un ecosistema integral para la gestión de usuarios, estadísticas y proyectos. Proyectos como el de la Biblioteca Británica utilizaban esta tecnología y habían demostrado su versatilidad y adaptabilidad.

Para ComunidadBNE se personalizaron y desarrollaron diferentes funcionalidades, y todo el desarrollo está a su vez disponible como código abierto y reutilizable en *GitHub*. A





grandes rasgos, se ha trabajado en cuatro tipologías funcionales básicas: transcripción, georreferenciación, etiquetado de imágenes y enriquecimiento de registros (bibliográficos y de autoridad). Todas son combinables y adaptables a cada material.

El resultado es <http://comunidad.bne.es/>.

La contribución es por defecto libre y abierta, pero pueden definirse proyectos cerrados (para los que se necesita contraseña) en casos en los que se requiera un conocimiento especializado, o quiera utilizarse la plataforma para dar apoyo a una investigación de un grupo académico, por ejemplo.

Para el lanzamiento del portal se crearon proyectos que mostraran distintos tipos de materiales, posibilidades de enriquecimiento y opciones de trabajo colaborativo: transcripción e identificación de compañías teatrales y obras en carteles de teatro del siglo XIX; georreferenciación de fotografías de Jean Laurent; identificación de personas en fotografías de la Guerra Civil; transcripción de dedicatorias en postales y fotografías; identificación de los retratos contenidos en una obra sobre la Asamblea Constituyente de 1869; enriquecimiento de los registros de autoridad de grupos musicales; marcado, transcripción y georreferenciación de un diccionario geográfico manuscrito del siglo XIX. A estos proyectos iniciales se sumó *Traducción de... [femenino singular]*, publicado el 8 de marzo para la identificación y enriquecimiento colaborativo de nuestros registros de mujeres traductoras.

Los participantes suelen acoger el proyecto como una herramienta valiosa para acercarse a la BNE y sus colecciones, y contribuir a su base de conocimiento.

Crear proyectos y trabajar en ComunidadBNE

Crear proyectos en ComunidadBNE es muy sencillo: desde el módulo de administración, una interfaz web ofrece un asistente de fácil manejo para el diseño y configuración de las tareas que se presentarán a los colaboradores. Quizás la parte más compleja y a la vez importante, al crear un proyecto, es anterior al trabajo en la propia plataforma: decidir qué recursos se pueden enriquecer (trabajando sobre imágenes de la Biblioteca Digital Hispánica y Hemeroteca Digital, o bien sobre registros del catálogo); sobre qué campos de información se propondrá el trabajo colaborativo; qué vocabularios y fuentes externas pueden integrarse; cómo incorporar el resultado al catálogo una vez validado y completado con éxito... son aspectos que requieren un análisis detallado en coordinación con los

Candlejas TUTORIAL

Descubramos la historia de nuestros teatros



Completa la siguiente información

¿Localizas nombres de miembros de la compañía en este cartel?

Selecciona del desplegable

Identifica a los miembros de la compañía. Comienza a teclear su nombre, elige entre los propuestos, y si no aparece, escríbelo tú mismo. A continuación, selecciona su función en el desplegable

Apellidos, Nombre Selecciona del desplegable

¿Localizas nombres de obras representadas?

Selecciona del desplegable

Identifica los títulos de las obras representadas. Comienza a teclear, elige entre los propuestos, y si no aparece, escríbelo tú mismo

Introduce el título

Información adicional

Introduce información relacionada y de interés

Enlaces a fuentes de datos. Pulsa + después de introducir cada enlace

Introducir un enlace

departamentos implicados en el proceso técnico y en la gestión del catálogo. Pero supone un ejercicio muy interesante de colaboración interna e intercambio de perspectivas a veces muy diferentes.

Una vez diseñado el proyecto, hay que configurar las tareas y preguntas que se presentarán a los colaboradores, y establecer el número de coincidencias que se requerirán para dar una tarea como validada. El resultado se muestra en una interfaz de trabajo que despliega a la izquierda el recurso sobre el que se propone la colaboración, y a la derecha las preguntas o tareas.

Una funcionalidad clave incorporada en ComunidadBNE es la integración de su catálogo de datos enlazados (www.datos.bne.es) mediante un servicio API. Esto permite que si un colaborador quiere incorporar en su respuesta un nombre de persona, un lugar, una obra... localizada en el recurso, se le mostrarán las opciones disponibles en el catálogo de la BNE, con auto-completado. Esto no solo facilita la contribución, sino también la normalización y posterior incorporación de los datos en el catálogo.

Al igual que datos.bne.es, es posible incorporar cualquier otro vocabulario o fuente de datos

El siglo XXI ha traído nuevas formas de generación y distribución del conocimiento en los ecosistemas digitales, y el enfoque abierto y colaborativo es sin duda una de sus características definitorias.

externa, y servicios como *OpenStreetMap* para los proyectos de georreferenciación.

El resultado de un proyecto, una vez validado (porque se ha realizado un número suficiente de colaboraciones coincidentes), puede extraerse como un fichero de datos, listos para integrarse en el catálogo o para cualquier trabajo de análisis, tratamiento o visualización.



Impacto inicial y primeros resultados

ComunidadBNE se presentó el 6 de febrero en la BNE, con una sesión de trabajo con los primeros colaboradores. La acogida fue muy positiva, tanto en la propia sesión como en redes sociales y medios digitales; en el sector bibliotecario pero también el ámbito universitario, educativo, etc. se recibió el proyecto con interés e interesantes propuestas de colaboración, nuevos proyectos y usos para la plataforma.

Actualmente, la comunidad de colaboradores en ComunidadBNE alcanza los 224 usuarios, con más de 4.500 contribuciones en los ocho proyectos lanzados. Los proyectos más activos son los relacionados con georreferenciación y transcripción de textos; obviamente, los que proponen un mayor número de tareas, más complejas o que requieren búsquedas externas, son más difíciles de completar. Es necesario, pues, encontrar un buen equilibrio entre niveles diferentes de complejidad, intereses y tipos de tareas, para asegurar la participación y la obtención de resultados.

Los participantes suelen acoger el proyecto como una herramienta valiosa para acercarse a la BNE y sus colecciones, y contribuir a su base de conocimiento. Esta identificación con las funciones y misión de la biblioteca es ya un

objetivo en sí mismo y un resultado extraordinariamente positivo.

En la actualidad, se trabaja en una segunda fase de desarrollo en la que se incorporarán nuevas funcionalidades, opciones para la visualización de resultados y más posibilidades de trabajo colaborativo (marcado de áreas irregulares o integración de archivos .txt o .xml como base de proyectos, entre otras).

No obstante, aún queda mucho camino que recorrer antes de que ComunidadBNE pueda convertirse en una fuente de datos consistente e integral para enriquecer los registros del catálogo de la BNE a gran escala. Pero ya supone un nuevo e importante paso en este camino en el que, como profesionales y 'autoridades' en la gestión de la información, cedemos un cierto control sobre nuestros catálogos e incorporamos fuentes externas y conocimiento de terceros. Porque el siglo XXI ha traído nuevas formas de generación y distribución del conocimiento en los ecosistemas digitales, y el enfoque abierto y colaborativo es sin duda una de sus características definitorias. Y en este proceso, las bibliotecas y sus profesionales, con la ayuda de herramientas como la que ofrecen ComunidadBNE y proyectos similares, (aún) tienen mucho que aportar. ▀

Créditos

AUTOR: Sánchez Nogales, Elena (elena.sanchez@bne.es)
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca Nacional de España.
MATERIAS: Bibliotecas / Proyectos colaborativos / Tecnologías.